

Blåsekjølere/blåsefrysere

Crosswise



NO

Bruksveiledning



595R727 00- 2024.03

Innledning



Les instruksjonene under, inkludert garantibetingelsene før du installerer og bruker apparatet.

Besøk nettstedet www.electroluxprofessional.com og åpne Support-delen for å:



Registrere produktet ditt



Få tips og hint om produktet, service og reparasjonsinformasjon.

Installasjons-, bruks- og vedlikeholdshåndboken (heretter håndbok) gir brukeren opplysninger som er nødvendige for riktig og sikker bruk av apparatet.

Det som følger må ikke betraktes som en lang og forpliktende liste med advarsler, men som en serie med instruksjoner som på alle vis tjener til å forbedre apparatets prestasjoner, og først og fremst til å unngå skader på personer, ting eller dyr som følge av feil bruk.

Det er veldig viktig at alle personer som tar seg av transport, installasjon, oppstart, bruk, vedlikehold, reparasjon og demontering av apparatet, konsulterer og leser denne håndboken nøye før ethvert arbeid for å unngå feil håndtering som kan skade maskinen eller være farlige for personer. Det anbefales å informere brukeren regelmessig om sikkerhetsreglene. Det er også viktig å lære opp og oppdatere personalet som er autorisert til å bruke apparatet, om bruk og vedlikehold.

Håndboken må være tilgjengelig for operatørene og alltid oppbevares på apparatets brukssted, slik at den er lett tilgjengelig for konsultasjon i tvilstilfeller eller hver gang omstendighetene krever det.

Hvis du fremdeles er i tvil om bruken av apparatet etter å ha lest denne håndboken, ikke nøl med å kontakte produsenten eller et autorisert servicesenter, som er til din disposisjon for hurtig og nøyaktig service, og for at maskinen skal fungere med maksimal effektivitet. Under alle fasene i bruk av apparatet må du alltid ta hensyn til gjeldende bestemmelser om sikkerhet, arbeidshygiene og miljøvern. Det er brukerens ansvar å sikre at apparatet kun aktiveres og brukes i optimale sikkerhetsforhold både for personer, dyr og ting.



VIKTIG

- Produsenten fraskriver seg ethvert ansvar for inngrep på apparatet som ikke skjer ifølge instruksene i denne håndboken.
- Produsenten forbeholder seg retten til å foreta endringer på apparatene som er angitt i dette heftet, uten forvarsel.
- Kopiering, også delvis, av denne håndboken er forbudt.
- Denne håndboken er tilgjengelig i digitalt format ved å:
 - kontakte forhandleren eller kundeservice,
 - laste ned den siste oppdaterte håndboken på nettstedet www.electroluxprofessional.com;
- Håndboken må alltid oppbevares i nærheten av apparatet og lett tilgjengelig. Brukere og vedlikeholdspersonale må kunne få tak i og konsultere håndboken til enhver tid.

Innhold

A	ADVARSLER OG SIKKERHETSINFORMASJON	5
A.1	Generell informasjon	5
A.2	Personal protection equipment	5
A.3	Generelt om sikkerhet	6
A.4	Verneinnretninger installert på apparatet	6
A.5	Sikkerhetsmerking som skal plasseres på apparatet eller i nærheten	7
A.6	Forutsett feil bruk	7
A.7	Risikoen som gjenstår	7
A.8	Sette inn og ta ut produkter	8
A.9	Maksimal last	8
A.10	Maksimal last koketopp	8
A.11	Rengjøring av apparatet	8
A.12	Rengjøre apparatet og tilbehøret	8
A.13	Forebyggende vedlikehold	8
A.14	Deler og tilbehør	8
A.15	Forholdsregler for bruk og vedlikehold	8
A.16	Vedlikehold av apparatet	8
A.17	Vedlikeholdsintervaller	9
B	IDENTIFIKASJONSDATA OM APPARAT OG PRODUSENT	9
C	GARANTI	10
C.1	Garantivilkår og -unntak	10
D	GENERELL INFORMASJON	10
D.1	Innledning	10
D.2	Bruksområder og begrensninger	10
D.3	Utpøving	10
D.4	Opphavsrett	10
D.5	Oppbevare håndboken	10
D.6	Brukere av håndboken	10
D.7	Definisjoner	10
D.8	Ansvar	11
E	NORMAL BRUK AV MASKINEN	11
E.1	Krav til personell som er skikket til å betjene apparatet	11
E.2	Grunnleggende krav for bruk av apparatet	11
F	DRIFT	12
F.1	BETJENINGSPANEL	12
F.2	BESKRIVELSE AV SYKLUSENE	12
F.2.1	Nedkjølingssyklus	12
F.2.2	Frysesyklus	12
F.2.3	Opprettholdelse eller konservering	12
F.2.4	Turbo-kjølesyklus	12
F.2.5	Tinesyklus	12
F.3	BESKRIVELSE AV BETJENINGSPANELET	12
F.3.1	Innkobling	12
F.3.2	Start/Stoppsyklus	12
F.3.3	Valg av syklus	12
F.3.4	Temperatur	13
F.3.5	Klokkeslett	13
F.3.6	Knapp for UP/manuell avriming	13
F.3.7	Knapp for down/set	13
F.3.8	Alarmsignal	13
F.3.9	Vise termometerets temperatur	13
F.3.10	Food safe control	13
F.3.11	Referansestandard	14
F.4	INSTRUKSJONER FOR BRUKEREN	14
F.4.1	Innkobling	14
F.4.2	Valg av en standardsyklus	14
F.4.3	Innstillingssyklus	14
F.4.4	Vis temperaturens innstillingsverdien og sluttiden for kjøling eller frysing	14
F.4.5	Velge en turbo-kjølesyklus	14
F.4.6	Velge en tinesyklus	14
F.4.7	Endre BRUKER-parametre	15
F.4.8	Avriming	15
F.4.9	Manuell avriming	15
F.4.10	Korrekt bruk av apparatet	15
F.5	ALARMER	16
F.5.1	Innledning	16
F.5.2	HACCP-alarmer	16
F.5.3	Servicealarmer	16
F.6	TILKOBLING AV TILBEHØR	16
F.7	Stativposisjon for bakebrett	16
G	RENGJØRING OG VEDLIKEHOLD AV MASKINEN	17
G.1	Vanlig vedlikehold	17
G.1.1	Opplysninger om stell	17

G.1.2	Introduksjon til rengjøring.....	17
G.1.3	Rengjøre termometeret	17
G.1.4	Rengjøre brettstativet (for modellene 15-25-40kg GN 1/1).....	17
G.1.5	Perioder der apparatet står ubrukt	18
H	FEILSØKING	18
H.1	Innledning.....	18
H.2	Problemer og løsninger.....	18
I	LISTE OVER BRUKERPARAMETRE	21

A ADVARSLER OG SIKKERHETSINFORMASJON

A.1 Generell informasjon

For å garantere sikker bruk av apparatet og at du forstår håndboken riktig må du ha god kjennskap til uttrykkene og de typografiske konvensjonene som er brukt i dokumentasjonen. Følgende symboler er brukt i håndboken for å markere og identifisere de ulike faretypene:



ADVARSEL

Fare for operatørens helse og sikkerhet.



ADVARSEL

Fare for elektrisk støt - farlig spenning.



FORSIKTIG

Fare for skade på apparatet eller produktet.



VIKTIG

Viktige instruksjoner eller opplysninger på produktet



Ekvipotensialitet



Les instruksjonene før du bruker apparatet



Beskrivelser og forklaringer

- Kun spesialutdannet personell har tillatelse til å arbeide på dette apparatet.
- Dette apparatet er beregnet på kommersiell og kollektiv bruk, for eksempel på kjøkkener i restauranter, kantiner, sykehus eller i kommersielle virksomheter som f.eks. bakerier, slaktere osv., ikke til kontinuerlig masseproduksjon av mat. All annen bruk må ansees som misbruk.
- Dette apparatet må ikke brukes av personer (deriblant barn) med reduserte fysiske, sensoriske eller mentale evner eller manglende erfaring og kunnskap, med mindre de er under tilsyn eller har fått veiledning i å bruke apparatet av en person som har ansvar for deres sikkerhet.
- (KUN FOR EUROPA) Dette apparatet kan brukes av barn fra og med 8 år og personer med reduserte fysiske, sensoriske eller mentale evner, eller som mangler erfaring og kunnskap, hvis de får tilsyn eller instruksjoner om bruken av apparatet på en sikker måte og forstår farene som er involvert.
- Pass på at barn ikke leker med apparatet.
- Hold all emballasje og alle vaskemidler utenfor barns rekkevidde.
- Rengjøring og brukervedlikehold må ikke utføres av barn uten tilsyn.
- Av sikkerhetsårsaker må du ikke oppbevare eller bruke bensin eller andre brennbare materialer, damper og væsker i nærheten av dette eller andre apparater.
- Ikke oppbevar eksplosive stoffer, som f.eks. trykkbeholdere med brennbar drivgass i dette apparatet
- Vi henviser til dataene på apparatets typeskilt for kontakt med produsenten (f.eks. for bestilling av reservedeler osv.).
- Ved kassering av apparatet må merkene ødelegges.
- Ta godt vare på denne bruksanvisningen for fremtidig referanse for forskjellige operatører

A.2 Personal protection equipment

Tabell over personlig verneutstyr (PVU) som må brukes under de forskjellige fasene i apparatets driftstid.

Fase	Verneklær	Vernefottøy	Hansker	Briller	Vernehjelm
Transport	—	●	○	—	○
Håndtering	—	●	○	—	—
Utpakking	—	●	○	—	—
Installasjon	—	●	● ¹	—	—
Normal bruk	●	●	● ²	—	—
Justeringer	○	●	—	—	—
Vanlig rengjøring	○	●	● ¹⁻³	○	—

Fase	Verneklær	Vernefottøy	Hansker	Briller	Vernehjelm
					
Ekstraordinær rengjøring	○	●	● ¹⁻³	○	—
Vedlikehold	○	●	○	—	—
Demontering	○	●	○	○	—
Kassering	○	●	○	○	—
Key:					
●	PPE REQUIRED				
○	PPE AVAILABLE OR TO BE USED IF NECESSARY				
—	PPE NOT REQUIRED				

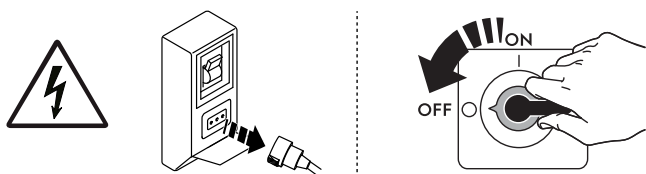
1. Ved utføring av disse oppgavene må det brukes kuttbestandige hansker. Hvis operatører, spesialisert personell eller andre brukere ikke bruker personlig verneutstyr, kan det føre til helseskader (avhengig av modell).

2. Ved utføring av disse oppgavene beskytter hanskene mot kalde brett når de hentes ut av apparatet. Hvis operatører, spesialisert personell eller andre brukere ikke bruker personlig verneutstyr, kan det føre til kjemisk eksponering og eventuelle helseskader (avhengig av modell).

3. Ved utføring av disse oppgavene må hanskene være egnet for kontakt med anvendte kjemiske stoffer (se sikkerhetsdatabladet for de anvendte stoffene til informasjon om nødvendig PVU). Hvis operatører, spesialisert personell eller andre brukere ikke bruker personlig verneutstyr, kan det føre til kjemisk eksponering og eventuelle helseskader (avhengig av modell).

A.3 Generelt om sikkerhet

- Apparatene er utstyrt med elektriske og/eller mekaniske sikkerhetsinnretninger for å beskytte brukerne og selve apparatet.
- Du må aldri fjerne, endre eller justere på apparatets verneinnretninger, beskyttelser eller sikkerhetsanordninger.
- Ikke utfør endringer på deler som følger med apparatet.
- Noen bilder i håndboken viser apparatet, eller deler av det, uten verneinnretninger eller med verneinnretningene fjernet. Dette er gjort kun av forklaringshensyn. Ikke bruk apparatet uten vernene eller når verneinnretningene er deaktivert.



Apparatet må være frakoblet strømmettet under all form for installasjon, montering, rengjøring eller vedlikehold.

- Det er forbudt å fjerne, endre eller gjøre uleselige apparatmerkingen og etikettene for sikkerhet, fare og påbud som er satt på apparatet.
- A-vektet lydtrykknivå overskrider ikke 70 dB(A).¹
- Vær forsiktig for å unngå eksponering av utstyret for ozon – bruk ikke ozonisatorer i rommene der utstyret er installert.
- Følgende operasjoner må utføres av spesialisert autorisert personale eller av personale fra kundeservice, og disse må være utstyrt med alt nødvendig personlig verneutstyr (A.2 *Personal protection equipment*), verktøy, redskaper og annet tilbehør, oog de kan be produsenten om en serviceveiledning:
 - Installasjon og montering
 - Installasjon av kondenseringsenheten for kjølemiddel
 - Plassering
 - Elektrisk tilkobling
 - Rengjøring av apparatet, reparasjon og ekstraordinært vedlikehold
 - Kassering av apparatet
 - Arbeid på det elektriske utstyret
 - Demontering av apparater som bruker xxx eller R-744 (med et kjølesystem under høyt trykk)
 - Demontering av apparater som bruker brennbare isolasjonsgasser

A.4 Verneinnretninger installert på apparatet

Deksler

Apparatet har:

- Faste verneinnretninger (f.eks. kapslinger, deksler, sidepaneler osv.), festet på apparatet og/eller rammen med skruer eller hurtigfester som kun kan tas av eller åpnes med verktøy. Derfor må ikke brukeren fjerne eller tukle med disse innretningene. Produsenten fraskriver seg ethvert ansvar for skader som skyldes at det ble gjort endringer på slike innretninger eller at de ikke ble brukt.
- låsbare, bevegelige verneinnretninger (dør) for tilgang til innsiden av apparatet
- tilgangsdører eller -paneler til elektrisk utstyr på apparatet bestående av hengslede paneler som kun kan åpnes med verktøy. Når apparatet er koblet til strømmettet er det forbudt å åpne døren eller panelet.

1. Støyemisjonsverdiene er overholdt i samsvar med EN ISO 11204. Verdien kan øke avhengig av arbeidsplassen som måles.

A.5 Sikkerhetsmerking som skal plasseres på apparatet eller i nærheten

Forbud	Betydning
	det er forbudt å fjerne sikkerhetsanordningene
	det er forbudt å bruke vann for å slukke branner (merket på elektriske deler)

Fare	Betydning
	Forsiktig, varm overflate
	fare for elektrisk støt (merket på elektriske deler med opplysning om spenning)

A.6 Forutsett feil bruk

Feil bruk er all bruk som ikke samsvarer med instruksjonene i denne håndboken. Når apparatet er i bruk, er det ikke tillatt å utføre andre typer arbeid eller aktiviteter som betraktes som upassende og som generelt kan innebære fare for sikkerheten til operatørene og skade på apparatet. Feil bruk omfatter:

- manglende vedlikehold, rengjøring og regelmessig kontroll av apparatet
- strukturendringer eller endringer på funksjonslogikken
- endringer på verne- eller sikkerhetsinnretningene
- Hvis operatører, spesialisert personell eller andre brukere ikke bruker personlig verneutstyr, kan det føre til kjemisk eksponering og eventuell helseskade (avhengig av modell).
- bruk av uegnet utstyr (f.eks. bruk av verktøy eller stiger som ikke er egnet)
- oppbevaring av brennbare eller lettantennelige materialer i nærheten av apparatet, eller materialer som ikke hører med til eller ikke er vesentlige for arbeidet
- feil installasjon av apparatet
- det settes gjenstander eller ting inn i apparatet som ikke er egnet for hvordan maskinen skal brukes, eller som kan skade maskinen eller personer, eller forurensa miljøet
- klatring på apparatet
- kravene for riktig bruk av apparatet følges ikke
- annen oppførsel som fører til risikoer som ikke kan elimineres av produsenten.

A.7 Risikoer som gjenstår

Apparatet representerer flere farer som ikke er fullstendig eliminert sett fra et konstruksjonssynspunkt, eller ved installasjon av passende beskyttelsesutstyr. I alle tilfeller blir brukeren opplyst om disse farene i denne håndboken, der det er angitt hvilket personlig verneutstyr som må brukes. Sørg for tilstrekkelig rom ved installasjon av enheten for å redusere eventuelle farer.

For å opprettholde disse forholdene, må områdene rundt apparatet alltid være:

- fri for hindringer (f.eks. stiger, verktøy, beholdere, esker etc.)
- rene og tørre
- godt opplyst

For fullstendig informasjon til kunden er farene som gjenstår på apparatet angitt nedenfor: Slike handlinger betraktes som feil og er derfor strengt forbudt.

Restrisiko	Beskrivelse av farlig situasjon
Gli eller falle	Brukeren kan gli på grunn av vann, væsker eller skitt på gulvet.
Brannskader/skrubbsår (f.eks. varmeelementer, kaldt brett, plater og rør i kjølekretsen)	Brukeren berører med eller uten hensikt visse innvendige komponenter i apparatet uten vernehansker
Elektrisk støt	Kontakt med elektriske deler under spenning ved vedlikehold som utføres mens el-panelet er under spenning
Fall	Brukeren utfører arbeidet på apparatet uten å bruke egnede systemer for å nå de øvre delene (f.eks. stiger, eller klatrer på den)
Klemskader eller kutt	Det spesialiserte personellet har kanskje ikke festet betjeningspanelet riktig etter adgang til el-boksen. Panelet kan også lukke seg plutselig.
Lasten tipper	Under transport av apparatet eller emballasjen med apparatet inni ved hjelp av løfteutstyr eller tilbehør som ikke er egnet, eller hvis lasten er ubalansert
Kjemisk (kjølegass)	Inhalering av kjølegass. Vi henviser til etikettene på apparatet

A.8 Sette inn og ta ut produkter

- Dekk til eller pakk inn matvarene før de legges inn i kjøleskapet og unngå å legge inn varme matvarer eller væsker som fordamper.
- I apparater med rampe, håndter brettvognen forsiktig for å unngå væskesøl ved velt.
- Bruk kjøkkenhansker når du legger inn og tar ut matvarer.

A.9 Maksimal last

MAKSIMAL BELASTNING PR. HYLLE	40 KG
-------------------------------	-------

A.10 Maksimal last koketopp

(kun for modellene på 15– 25kg)

Hvis apparatet brukes som en koketopp må det utstyres med settet med H100-føtter.

Når det gjelder maksimal belastning per koketopp, vennligst følg tabellen nedenfor:

MAKSIMAL LAST KOKETOPP	120 KG
------------------------	--------

A.11 Rengjøring av apparatet

- Berør aldri apparatet med våte hender og/eller med bare føtter.
- Bruk en stige sammen med en medhjelper ved inngrep på apparater som er høyt oppe.
- Sett apparatet i sikker tilstand før du begynner rengjøringen.
- Overhold forskriftene om hvem som må ta seg av de forskjellige inngrepene for vanlig og spesielt vedlikehold. Dersom advarslene ikke følges, kan det føre til risiko for personalet.
- Ikke sprut vann på apparatet og ikke bruk vannstråler eller damprengjøringsutstyr.

A.12 Rengjøre apparatet og tilbehøret

- Vær nøye ved valg og bruk av rengjøringsprodukter for å opprettholde apparatets ytelse og sikkerhet.
- Før du bruker apparatet må du rengjøre all de interne delene og tilbehøret med lunkent vann og nøytral såpe, eller med produkter som er over 90 % bionedbrytbare (slik at du reduserer utslippene av forurensende stoffer i miljøet), skyll deretter og tørk grundig. Bruk oppvaskmaskin når det er mulig.
- Under rengjøringen av apparatet må det ikke benyttes vaskemidler som inneholder klor, løsemiddelbaserte rengjøringsmidler (av typen trikloretylen osv.), skurepulver eller -midler, stålull eller svamper som kan skade overflatene. Unngå bruk av organiske løsemidler og eteriske oljer. Disse stoffene kan skade elementene i syntetisk materiale på apparatet.
- Bruk aldri klorholdige produkter (natriumhypokloritt, salpetersyre eller saltsyre osv.) selv i fortynnet form til rengjøring av gulvet under apparatet.
- Vær spesielt forsiktig når du håndterer sonden. Husk at det er en spiss gjenstand og håndter den forsiktig når du rengjør den.

A.13 Forebyggende vedlikehold

For å garantere utstyrets sikkerhet og ytelse anbefales det å la autoriserte ingeniører fra Electrolux Professional utføre service hver 12. måned i henhold til Electrolux Professionals servicehåndbøker. Kontakt det lokale Electrolux Professional-servicesenteret for ytterligere opplysninger.

A.14 Deler og tilbehør

Bruk kun originalt tilbehør og/eller originale reservedeler. Dersom du ikke bruker originalt tilbehør og/eller originale reservedeler, vil garantien til den opprinnelige produsenten forfalle. Dette kan også føre til at apparatet ikke lenger oppfyller sikkerhetskravene.

A.15 Forholdsregler for bruk og vedlikehold

- Apparatet representerer i hovedsak en risiko av mekanisk, temperaturmessig og elektrisk art. Farene er nøytralisert så godt som mulig:
 - direkte, ved hjelp av adekvate konstruksjonsløsninger.
 - indirekte, ved hjelp av verneinnretninger, beskyttelses- og sikkerhetsanordninger.
- Enhver unormal situasjon signaliseres på betjeningspanelets display.
- Under vedlikehold finnes det fremdeles en viss risiko som det ikke er mulig å eliminere, og som må unngås ved å bruke spesielle fremgangsmåter og forholdsregler.
- Det er forbudt å utføre kontroll, rengjøring, reparasjon og vedlikehold på deler i bevegelse. Brukerne må informeres om dette forbudet ved hjelp av tydelig og synlig merking.
- Påse å utføre regelmessige kontroller for å forsikre seg om at alle sikkerhetsanordninger fungerer korrekt, og at alle elektriske ledninger er godt isolert, og eventuelt få disse erstattet hvis de er skadet.

Ved vesentlige feilfunksjoner (f. eks. kortslutninger, ledninger som løsner fra rekkeklemmen, motorhavari, slitasje på strømledningenes beskyttelseshylser etc.) må brukeren som er ansvarlig for normal bruk av apparatet:

- Slå av apparatet umiddelbart.

A.16 Vedlikehold av apparatet

- Intervallene for inspeksjon og vedlikehold avhenger av apparatets faktiske driftsforhold og omgivelsesforhold (støv, fuktighet etc.). Derfor kan det ikke gis faste tidsintervaller. Men uansett anbefales det å få utført grundig og regelmessig vedlikehold for å redusere apparatets stillstand til et minimum.
- Det anbefales også å tegne en kontrakt for forebyggende og programmert vedlikehold med kundeservice.

- Sett apparatet i sikker tilstand før du begynner vedlikeholdet.
- For å garantere apparatets effektivitet og korrekt funksjon må periodisk vedlikehold utføres i samsvar med instruksjonene i denne håndboken.

A.17 Vedlikeholdsintervaller

Det anbefales å utføre kontrollene i de intervallene som er angitt i følgende tabell:

Vedlikehold, inspeksjoner, kontroller og rengjøring	Intervaller	Ansvar
Vanlig rengjøring • generell rengjøring av apparatet og området rundt	• Daglig	• Operatør
Mekaniske beskyttelser • kontrollere tilstanden, om noe er deformert, løsnet eller fjernet	• Årlig	• Service
Kontroll • Kontroller de mekaniske delene for sprekker eller deformasjoner, stramming av skruer. Kontroller leseligheten og tilstanden til tekst, klistremerker og symboler, og gjenopprett om nødvendig.	• Årlig	• Service
Apparatstruktur • strammingen på de viktigste boltene (skruer, festesystemer osv.) på apparatet	• Årlig	• Service
Sikkerhetssymboler • kontroller om sikkerhetsmerkingen er leselig og i god stand	• Årlig	• Service
Elektrisk betjeningspanel • Kontroller tilstanden på elektriske komponenter installert inne i det elektriske betjeningspanelet. Kontroller ledningene mellom el-panelet og apparatkomponentene.	• Årlig	• Service
Strømledning • Kontroller strømledningen (eventuelt skifte den ut).	• Årlig	• Service
Generelt ettersyn av apparatet • Kontroller alle komponenter, elektrisk utstyr, korrosjon, rør.	Hvert 10 år ¹	• Service

1. Apparatet er konstruert og prosjektert til å vare cirka 10 år. Etter den tidsperioden (fra igangsetting) må det utføres et generelt ettersyn av apparatet.

B IDENTIFIKASJONSDATA OM APPARAT OG PRODUSENT

Produktets identifikasjonsdata og tekniske data er angitt på typeskiltet.

Nedenfor vises et eksempel på merkingen eller typeskiltet på apparatet:

F.Mod. XXXXXXXXX	Comm. Model XXXXXXXXX	Type ref. XXXXXX	2019
PNC 9V7XXXXXXXXXX	Ser. Nr. XXXXXXXXX	Cyclopentane	
W Tot. XXX kW	Volt XXXX XXX XX	Hz	Total Current XXX A
Potenza Sbrinamento / Defrost Power	XXX kW	Classe / Class X	GWP XXXX CO2-eq XXX t
Resistenza Evaporazione / Evaporation Heater El.	X kW	Refrigerante / Refrigerant XXXXX	XX Kg
Illuminazione / Lighting	X W	Cap. X	
IPxx		CE	
Electrolux Professional SPA - Viale Treviso, 15 - 33170 Pordenone (Italy)			

Forklaring til opplysningene på skiltet er oppført på listen under:

F.Mod.	fabrikkens beskrivelse av produktet
Comm.Mod.	handelsbeskrivelse
PNC	produksjonskode
Ser.No.	serienummer
Type ref.	Sertifiseringsgruppe for apparatet
Cyclopentane	ekspansjonsgass til isolering

V	tilførselsspenning
Hz	tilførselsfrekvens
kW	Inngangseffekt
A	strømforbruk
Evaporation heater El.	fordampningseffekt varmeelement
Class	klimaklasse
GWP	globalt oppvarmingspotensial
CO2 eq	mengde fluorinerte gasser
Lighting	innvendig lys
Cap.	nominell kapasitet
Refrigerant	kjølegasstype
Defrost power	strømforbruk
CE	CE-merking
	WEEE-symbol
IP23	beskyttelsesgrad mot støv og vann

C GARANTI

C.1 Garantivilkår og -unntak

Hvis garantidekning er inkludert i kjøpet av dette produktet, gis det garanti i tråd med lokale bestemmelser og på den betingelsen at produktet installeres og brukes til de tiltenkte formålene, og som beskrevet i den tilhørende utstyrsdokumentasjonen.

Garantien gjelder der kunden kun har brukt originale reservedeler og har utført vedlikehold i henhold til Electrolux Professionals bruker- og vedlikeholdsdokumentasjon som er tilgjengelig på papir eller i elektronisk format.

Electrolux Professional anbefaler på det sterkeste å bruke rengjørings-, skylle- og avkalkningsmidler godkjent av Electrolux Professional for å oppnå optimale resultater og opprettholde produkteffektivitet over tid.

Garantien fra Electrolux Professional dekker ikke:

- utgifter til servicereiser for å levere og plukke opp produktet,
- installasjon,
- opplæring om bruk/betjening,
- utskifting (og/eller forsyning) av slidedeler med mindre det skyldes defekter i materialer eller utførelse som rapporteres innen en (1) uke etter at feilen ble oppdaget,
- korrigerende av utvendig ledningsnett,
- korrigerende av uautoriserte reparasjoner samt eventuelle skader, feil og feilfunksjoner som skyldes og/eller er et resultat av:
 - utilstrekkelig og/eller unormal kapasitet på de elektriske systemene (strømstyrke/spenning/frekvens, inkludert strømtopper og/eller strømbrytning),
 - utilstrekkelig eller avbrutt vanntilførsel, damp, luft, gass (inkludert urenheter og/eller annet som ikke er i samsvar med de tekniske kravene til hvert enkelt apparatet),
 - VVS-deler, komponenter eller rengjøringsprodukter som ikke er godkjent av produsenten,

- kundens uaktsomhet, misbruk, feilbruk og/eller ikke-samsvar med bruks- og vedlikeholdsinstruksjonene i den tilhørende utstyrsdokumentasjonen,
- feilaktig eller mangelfull/t: installasjon, reparasjon, vedlikehold (inkludert tukling, modifikasjoner og reparasjoner utført av ikke-autoriserte tredjeparter) og modifikasjoner på sikkerhetssystemene,
- Bruk av ikke-originale komponenter (f.eks.: forbruksdeler, slidedeler eller reservedeler).
- Miljøforhold som forårsaker termisk (f.eks. overoppheting/frysing) eller kjemisk stress (f.eks. korrosjon/oksidering),
- fremmedlegemer plassert i- eller koblet til- produktet,
- ulykker eller force majeure,
- transport og håndtering, inkludert riper, bulker, hakk og eller andre skader på produktets finish, med mindre disse skadene skyldes defekter i materialer eller utførelse og rapporteres innen en (1) uke etter levering med mindre annet er avtalt,
- produkt med originale serienumre som er blitt fjernet, endret eller som ikke lett kan fastslås,
- utskifting av lyspærer, filtre eller andre forbruksdeler,
- tilbehør eller programvare som ikke er godkjent eller spesifisert av Electrolux Professional.

Garantien fra Electrolux Professional vil bortfalle og produsenten vil ikke ha noe ansvar for produktet hvis det gjøres endringer på produktet eller på tilhørende maskinvare/programvare/programmering.

Garantien omfatter ikke planlagte vedlikeholdssoppgaver (inkludert nødvendige reservedeler) eller forsyning av rengjøringsmidler med mindre det er dekket spesielt i en lokal avtale, og underlagt lokale vilkår og betingelser.

Kontroller listen over autoriserte kundeserviceavdelinger på Electrolux Professionals nettside.

D GENERELL INFORMASJON

D.1 Innledning

Denne håndboken inneholder opplysninger om flere apparater. Produktbildene i denne håndboken er bare eksempler.

Tegningene og skjemaene i håndboken er ikke i skala. De supplerer den skriftlige informasjonen, men er ikke ment som en detaljert presentasjon av det apparatet som beskrives.

På apparatets installasjonsskemaer er nummerverdier angitt i millimeter og /eller tommer.

D.2 Bruksområder og begrensninger

Dette apparatet er produsert for nedkjøling og/eller frysing, konservering av matvarer (det senker temperaturen på tilberedte matvarer raskt for å beholde utgangskvaliteten og garantere at de opprettholdes i perfekt tilstand i flere dager) samt til oppvarming av matvarer.

All annen bruk må ansees som misbruk.



MERK!
Produsenten fraskriver seg ethvert ansvar for skader som skyldes feil bruk av produktet.

D.3 Utprøving

Våre apparater er utformet og optimert på grunnlag av laborietester for å oppnå høy ytelse og effektivitet.

Apparatet leveres klart til bruk.

At apparatet har bestått testene (synlig utprøving - elektrisk utprøving - funksjonsutprøving) garanteres og sertifiseres i de spesielle vedleggene.

D.4 Opphavsrett

Denne håndboken er kun beregnet på operatøren, og må kun gis videre til tredjeparter med tillatelse fra selskapet Electrolux Professional SpA.

D.5 Oppbevare håndboken

Håndboken må oppbevares nøye hele apparatets levetid, til det vrakes. Håndboken må følge apparatet i tilfelle overføring, salg, utleie, utlån eller leasing.

D.6 Brukere av håndboken

Denne håndboken er beregnet for:

- apparatbrukernes arbeidsgiver og lederen på arbeidsstedet,
- brukerne som er kvalifisert for normal bruk av apparatet,
- spesialisert personell - kundeservice (se servicehåndboken).

D.7 Definisjoner

Nedenfor finner du en liste over definisjonene på de viktigste begrepene som forekommer i håndboken. Det anbefales å lese håndboken nøye før bruk.

Operatør	montering, justering, bruk, vedlikehold, rengjøring, reparasjon og transport av apparatet.
Produsent	Electrolux Professional SpA eller andre servicesentre som er autorisert av Electrolux Professional SpA.

Brukerne som er kvalifisert for normal bruk av apparatet,	Bruker som er informert og opplært angående oppgavene som skal utføres og om risikoen som er tilknyttet vanlig bruk av apparatet.
kundeservice eller spesialisert personell	Bruker som er opplært/utdannet av produsenten og som, basert på sin profesjonelle utdanning, erfaring, spesialopplæring, kjennskap til sikkerhetsforskriftene, er i stand til å vurdere hvilke inngrep som må utføres på apparatet og kjenner til eventuelle risikoer og hvordan de kan unngås. Hans/hennes fagområder dekker mekanikk, elektroteknikk og elektronikk osv.
Fare	Kilde til mulig personskade eller helsefare.
Farlig situasjon	Alle situasjoner hvor en bruker utsettes for en eller flere risikoer.
Risiko	en kombinasjon av mulighet eller risiko for personskade eller helsefare i en farlig situasjon.
Beskyttelser	sikkerhetstiltak som består i bruk av spesielt teknisk utstyr (verneinnretninger og sikkerhetsanordninger) for å beskytte brukerne mot farer.
Verneinnretning	et apparatelement som brukes spesielt til beskyttelse ved hjelp av en fysisk barriere.
Sikkerhetsanordning	en enhet (ikke en verneinnretning) som eliminerer eller reduserer risikoen, og som kan brukes alene eller sammen med en verneinnretning.
Kunde	Personen som har kjøpt apparatet og/eller som bestyrer og bruker den (f. eks. selskap, entreprenør, firma).
Elektrisk støt	en ukontrollert utladning av elektrisk strøm på den menneskelige kroppen.

D.8 Ansvar

Produsenten fraskriver seg ethvert ansvar for skader og feilfunksjoner som er forårsaket av:

- at instruksjonene i denne håndboken ikke er overholdt
- at reparasjoner ikke er utført korrekt og at det ved utskifting er det brukt reservedeler som er forskjellige fra de som er spesifisert i reservedelskatalogen (montering og bruk av reservedeler og utstyr som ikke er originale kan ha negative innvirkninger på apparatets funksjon og gjøre at garantien til den opprinnelige produsenten forfaller)
- arbeid som kun skal utføres av spesialisert personell
- ikke-autoriserte endringer eller operasjoner
- manglende, dårlig eller utilstrekkelig vedlikehold
- uriktig bruk av apparatet,
- uventede ekstraordinære hendelser
- bruk av apparatet av ikke-instruert og/eller uopplært personell,
- at det ikke er blitt tatt hensyn til gjeldende bestemmelser i det landet der maskinen brukes med hensyn til sikkerhet, hygiene og helse på arbeidssstedet.

Produsenten fraskriver seg ethvert ansvar for skader forårsaket av tilfældige ombygginger og endringer utført av brukeren eller kunden.

Ansaret med å identifisere og velge type og kategori av passende personlig verneutstyr som brukerne må anvende ifølge gjeldende forskrifter i landet der maskinen brukes, faller på arbeidsgiveren, ansvarlig person på arbeidssstedet eller teknikeren som får ansvaret for service.

Produsenten fraskriver seg ethvert ansvar for eventuelle feil i håndboken, om de skyldes trykkfeil eller oversettelsesfeil.

Eventuelle vedlegg til monterings-, bruks- og vedlikeholdsveiledningen som produsenten sender til kunden må oppbevares sammen med håndboken som vedlegget er en del av.

E NORMAL BRUK AV MASKINEN

E.1 Krav til personell som er skikket til å betjene apparatet

Kunden må sørge for at personalet som skal bruke apparatet har fått korrekt opplæring og er skikket til oppgaven.

Operatøren må:

- leser og forstår håndboken,
- mottar adekvat opplæring og instruksjoner om arbeidsoppgavene, slik at de kan utføre disse på en sikker måte,
- mottar spesiell opplæring for korrekt bruk av apparatet.



VIKTIG

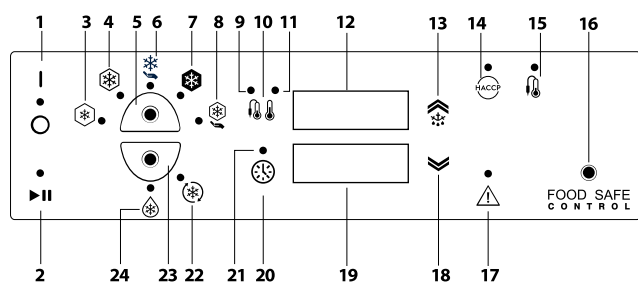
Kunden må forvise seg om at personellet hans/hennes har forstått instruksjonene de har fått, og særlig instruksjonene angående arbeidshygiene og sikker bruk av apparatet.

E.2 Grunnleggende krav for bruk av apparatet

- Kjennskap til teknologien og spesiell erfaring i bruk av apparatet.
- Grunnleggende generell utdanning og teknisk kunnskap på et nivå som gjør ham/henne i stand til å lese og forstå innholdet i håndboken, inkludert riktig tolkning av tegninger, skilt og piktogrammer.
- Tilstrekkelige tekniske kunnskaper for å kunne utføre sine oppgaver på en sikker måte, slik de er beskrevet i håndboken.
- Kunnskaper om regelverket angående arbeidshygiene og sikkerhet.

F DRIFT

F.1 BETJENINGSPANEL



1	PÅ/AV-bryter
2	Knapp for start/stopp av syklus
3	Ledlampe for SOFT kjølesyklus
4	Ledlampe for HARD kjølesyklus
5	Knapp for valg av syklus
6	Ledlampe for POSITIV oppbevaringssyklus
7	Ledlampe for FRYSE-syklus
8	Ledlampe for NEGATIV oppbevaringssyklus
9	Ledlampe sondetemperatur (hvis den finnes)
10	Knapp for temperatur
11	Ledlampe for sensortemperatur i seksjon
12	Temperaturdisplay
13	Tast med dobbel funksjon: UP - Manuell avriming
14	Knapp for HACCP/HISTORIKK
15	Sondeknapp
16	Kontrolllampe for matoppbevaring (apparatets HACCP-status)
17	Knapp for servicealarmer
18	Knapp for NED
19	Tidsdisplay
20	Knapp for tid
21	Ledlampe for tidsinnstilt syklus
22	Ledlampe for turbo-kjøling
23	Valgtast Turbo-kjølesyklus, tinesyklus
24	Ledlampe for tinesyklus

F.2 BESKRIVELSE AV SYKLUSENE

F.2.1 Nedkjølingssyklus

Kjølesyklusen bringer matvarene raskt en kjernetemperatur på +3°C. Den er egnet for mat som skal spises i løpet av få dager. Det finnes to typer kjølesykluser:

- **SKÅNSOM KJØLING:**
anbefales for matvarer som grønnsaker eller deler som ikke er spesielt tykke.
- **HARD KJØLING:**
anbefales for større matvarer.

F.2.2 Frysesyklus

Nedfrosne produkter kan oppbevares over lengre tid (uker, måneder).

Hurtig innfrysing består i å nå en negativ temperatur (-18 °C) midt i produktet på kortest mulig tid.

Dette gjør at vevet ikke skades når produktet tines, og maten beholder sitt opprinnelige utseende samt næringssegenskaper. Med denne syklusen er næringsmidlenes temperatur mellom -20°C og -18°C etter nedfrysing.

F.2.3 Opprettholdelse eller konservering

Konserveringssyklusen, dvs. oppbevaring av matvarer ved en valgt temperatur, slik at den forblir fersk i lang tid, aktiveres automatisk ved slutten av kjølesyklusen eller frysesyklusen.

Matvarene må oppbevares på riktig måte og ved en konserveringstemperatur som passer til typen mat som kjøles ned.

Konserveringen fortsetter kontinuerlig til den stoppes med programmet.

F.2.4 Turbo-kjølesyklus

Med turbo-kjølesyklusen kan brukeren la apparatet arbeide kontinuerlig med en temperatur i seksjonen på mellom minimumsinnstillingen og +3 °C. Apparatet arbeider i en kontinuerlig syklus og avriming skjer automatisk.

F.2.5 Tinesyklus

Med tinesyklusen kan du bringe frossen mat til ideell temperatur for behandling eller tilberedning med egnet automatisk temperaturhåndtering og luftsirkulasjonssystem.

Temperaturen og syklustiden varierer i henhold til mengden og typen mat som settes inn i apparatet.

F.3 BESKRIVELSE AV BETJENINGSPANELET

F.3.1 Innkobling



Denne tasten viser om apparatet er slått på eller av. Trykk på tasten I. LED'en O•I og hele grensesnittet tennes.

F.3.2 Start/Stopp syklus



Denne tasten brukes for å starte eller stoppe den valgte syklusen. Den valgte syklusen starter umiddelbart ved aktivisering. For å stoppe den, hold inne tasten i minst 3 sekunder. Hvis døren er lukket når syklusen startes, tennes tasten. Tasten vil derimot begynne å blinke hvis døren åpnes under en syklus.

For å optimere maskinens ytelse, og kun hvis det blir nødvendig, kan det aktiveres en klargjøringssyklus i begynnelsen av kjølesyklusen, som angis på temperaturdisplayet med meldingen "PREP".

Hvis blåsekjøleren ikke har vært i funksjon over en lengre periode, kjøres kompressoren dessuten igang i impulser for å sikre maksimal effektivitet.

F.3.3 Valg av syklus

Maskinens standardinnstilling er SKÅNSOM kjølesyklus.

Bruk knappen  for å velge:

- SOFT kjøling ;
- HARD kjøling ;
- Positiv opprettholdelse (eller konservering) ;
- Frysing ;
- Negativ opprettholdelse (eller konservering) .

Bruk knappen  for å velge:

- Turbo-kjølesyklus  ;
- Tinesyklus  ;

F.3.4 Temperatur



På temperaturdisplayet kan du se temperaturen i seksjonen eller på kjernetermometeret (noen versjoner). Hvis en **syklus er aktiv** (positive eller negativ opprettholdelse, tidsinnstilt kjøling eller tidsinnstilt frysing) er den temperaturen som vises temperaturen inne i seksjonen. Hvis en **syklus med termometer er aktiv**, vises termometerets temperatur som standard.

Trykk på knappen  under kjøle- eller frysesykluser for å skifte mellom temperaturen i seksjonen og kjernetermometerets temperatur (noen versjoner). LED-en angir hvilken av de to temperaturene som vises i øyeblikket:

- Hvis termometertemperaturen vises, tennes lampen for termometertemperaturen

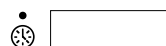


- hvis temperaturen i seksjonen vises, tennes LED-en for seksjonens temperatur.



Bare 1 av de 2 er aktivert.

F.3.5 Klokkeslett



- Under en kjøle-, fryse eller tinesyklus: tidsdisplayet viser totaltiden eller resttiden for nedkjølingen
- Under en konserveringssyklus: displayet viser tiden
- Under en turbo-kjølesyklus: displayet viser:
 - “oooo”= ca. 2 timer før avrimingen starter
 - “ooo”= ca. 1 ½ time før avrimingen starter
 - “oo”= ca. 1 time før avrimingen starter
 - “o”= ca. ½ time før avrimingen starter

Led for tidsinnstilt syklus  er kun på mens en tidsinnstilt syklus pågår. Under valg av syklus viser den tiden.

F.3.6 Knapp for UP/manuell avriming



Dette er en knapp med to funksjoner:

1. ØKNING AV VERDIEN: dersom man befinner seg i endringsfasen, kan man øke verdien på parametrene og innstillingsverdiene, eller gå til neste parameter.
2. MANUELL AVRIMING: Dersom anleggets tilstand tillater det (fordampertemperatur), aktiveres en manuell avriming når man trykker i minst 4 sekunder på knappen. Meldingen “dEfr” vises på displayet under hele fasen. Valget er kun gyldig under konservering/oppretholdelse og ved valg av driftssyklus. Når avrimingen er avsluttet, vil kortet gå tilbake til sin opprinnelige konfigurasjon. For å deaktivere

syklusen trykker du på tasten ON/OFF .

F.3.7 Knapp for down/set



Hvis man befinner seg i endringsfasen, kan man redusere verdien på parametrene og innstillingsverdiene, eller bla bakover gjennom parametrene.

F.3.8 Alarmsignal

1. HACCP/Historikk



For visning av alarmen for høy temperatur i seksjonen og alarmen for feil avslutning av syklus.

Hvis det oppstår en HACCP-alarm vil LED-en:

- blinke mens alarmen pågår.
- lyser vedvarende (fast) hvis alarmen er avsluttet, men enda ikke er sett av brukeren.

2. Servicealarmer



I funksjonen for SERVICEALARMER lagres alle alarmene unntatt alarmen for høy temperatur i seksjonen og alarmen for feil avslutning av syklus, og disse kan vises.

- blinke mens alarmen pågår.
- lyser vedvarende (fast) hvis alarmen er avsluttet, men enda ikke er sett av brukeren.

(se kapittel F.5 ALARMER for alle opplysninger om alarmene)

F.3.9 Vise termometerets temperatur

(Hvis mattermometeret er tilstede)

Apparatet kan fungere med tilbehøret multitermometer (inntil tre uavhengige termometre).

Hvis det er mer en ett termometer som skal settes inn, må du gjøre som følger for å vise temperaturen på alle termometrene:

- Trykk på knappen  .
Displayet vil vise temperaturen på det første termometeret (FP1).

- Trykk på pilene  for å bla forover eller bakover.
Displayet vil vise temperaturen på de andre termometrene (FP2- FP3).

F.3.10 Food safe control



FOOD SAFE
CONTROL



MERK!

Bare tilgjengelig hvis parameteren er aktivert

Viser HACCP-status på maskinen.

LED-en for FOOD SAFE CONTROL tennes og blir:

ORANSJE

- under en syklus (både tidsinnstilt og med termometer)
- ved slutten av en syklus med termometer, dersom ikke syklusen avsluttes korrekt;
- alltid til sist i en tidsinnstilt syklus (matsikkerhetskontroll fungerer bare med en termometersyklus)
- under konservering/oppbevaring hvis det har oppstått en alarm for høy celleteperatur
- under konservering etter nedkjøling dersom ikke prosessen avsluttes korrekt

GRØNN

- ved slutten av en kjølesyklus med kjernetermometer dersom syklusen avsluttes korrekt;
- under konservering dersom ingen HACCP-alarmer er aktive

AV

- maskin i standby-modus

F.3.11 Referansestandard

Maskinen kan innstilles for å arbeide i henhold til 3 forskjellige standarder:

1. NF (Fransk)
2. UK (Britisk)
3. CUSTOM (definert av bruker)



VIKTIG

Valg av referansestandard kan kun endres når ingen kjølesykluser er aktive, ved å stille inn parameteren "nOr".

(se avsnitt F.4.7 *Endre BRUKER-parametre* for å aktivere parameteren)



VIKTIG

Korrekt temperatur ved sykluslutt og tidsgrensene som følger NF- og UK-standarder er faste og kan ikke endres av brukeren, mens CUSTOM-standard kan konfigureres.

Hvis for eksempel NF-innstillingen brukes, avsluttes en syklus med termometer korrekt hvis en temperatur på 10°C (50°F) oppnås innen 110 minutter.

Sykklusen fortsetter deretter til man har nådd den konserveringstemperaturen som ble innstilt av produsenten eller inntil operatøren trykker på STOPP.

SKÅNSOM/HARD NEDKJØLING			
Norm	Starttemperatur for nedkjøling	Sluttemperatur for nedkjøling	Kjøletid
NF	+63°C (145,4°F)	+10°C (50°F)	110 minutter
UK	+70°C (158°F)	+3°C (37,4°F)	90 minutter
CUSTOM	CbSt°C	CCet°C	CCtl minutter

FRYSING			
Standard	Starttemperatur for frysing	Sluttemperatur for frysing	Varighet for frysing
NF	+63°C (145,4°F)	-18°C (64,4°F)	270 minutter
UK	+70°C (158°F)	-18°C (-0,4°F)	240 minutter
CUSTOM	CbSt°C	CFEt°C	CFTl minutter

F.4 INSTRUKSJONER FOR BRUKEREN

F.4.1 Innkobling

Drei på sikringsbryteren montert oppstrøms for apparatet og trykk på PÅ-knappen for å aktivere det. LED-en for PÅ tennes for å varsle om at apparatet er koblet til strøm.

F.4.2 Valg av en standardsyklus

Apparatet er forhåndsinnstilt til å starte med SOFT kjølesyklus. Følg instruksjonene under for å velge en syklus:

- Trykk på knappen til den nødvendige syklusledlampen tennes (for eksempel hurtignedkjølingssyklus); bevegelsen er sirkulær, det er mulig å bla forover eller bakover.
- Trykk på knappen for "start/stopp av syklus"



VIKTIG

Apparatet registrerer automatisk om sonden er satt inn i produktet. Hvis sonden ikke settes inn i produktet, starter en tidsinnstilt syklus automatisk. For automatisk registrering må du vente 2 minutter etter starten av syklusen.

Hvis syklusen starter som tidsinnstilt betyr dette at etter 2 minutter tennes "ledlampen for tidsinnstilling" og "temperaturen i seksjonen" vil vises som standard.

- Når en kjøle- eller frysesyklus er ferdig starter konserveringsfasen automatisk. Konserveringssyklusen fortsetter kontinuerlig til den stoppes med programmet.

F.4.3 Innstillingssyklus

Gå frem som følger for å endre noen innstillinger i standardsyklusen:

Endre TIDSVARIGHET

Syklostiden kan endres når du velger en syklus:

Denne endringen utføres på følgende måte:

- Trykk på knappen i 2 sekunder.
- displayet blinker for å signalisere "modifiserings"-modus
- Still inn ønsket verdi med knappene og .
- Trykk på knappen for å bekrefte verdien, eller vent til bekreftelsen gis automatisk etter 5 sekunders inaktivitet.

Endre TEMPERATUR

Innstillingsverdien kan bare endres i brukertilpasset syklus eller under turbo-kjøling eller i en tinesyklus, som under:

- Trykk på knappen i 4 sekunder.
- displayet blinker og viser at du befinner deg i "redigerings"-modus
- Still inn ønsket verdi med knappene og .
- Trykk på knappen for å bekrefte verdien, eller vent til bekreftelsen gis automatisk etter 5 sekunders inaktivitet.

For å endre tids- og temperaturparametre følger du instruksjonene gitt i avsnittet F.4.7 *Endre BRUKER-parametre*

F.4.4 Vis temperaturens innstillingsverdien og sluttiden for kjøling eller frysing

Mens en syklus pågår kan brukeren se innstillingsverdien og sluttiden ved å trykke på tastene og samtidig.

F.4.5 Velge en turbo-kjølesyklus

- Trykk på knappen for å velge syklusen.
- Ledlampen tennes;
- Trykk på knappen for å starte syklusen.

F.4.6 Velge en tinesyklus

- Trykk på knappen for å velge syklusen.
- Ledlampen tennes;
- Trykk på knappen for å starte syklusen.

Det er mulig å endre temperaturen og tiden i henhold til følgende verdier:

Temperaturområde

Min. innstilling =	+3°C
Maks. innstilling =	+10°C



MERK!
Under den første syklusen er starttemperaturens settpunkt 7°C

Tidsområde

Min. innstilling =	3 minutter
Maks. innstilling =	720 minutter

F.4.7 Endre BRUKER-parametre

Følg instruksjonene under for å endre en parameter:

- Trykk på knappene og samtidig i minst 4 sekunder. TEMPERATUR-displayet viser parameteretiketten og TID-displayet verdietiketten.
- For å forlate visningen, vent 5 sekunder uten å trykke på noen knapper.
- Trykk på knappene og for å vise ønsket parameter.
- Trykk på knappen i 2 sekunder for å komme til endringsmodus.
- Trykk på knappene og for å endre verdien på driftsparametrene
- Den nye verdien lagres automatisk etter 8 sekunders inaktivitet eller ved å trykke på knappen .



MERK!
Det er mulig å endre parametrene KUN dersom ingen syklus er aktiv. Hvis en syklus er aktiv er det bare mulig å vise parametrene.

F.4.8 Avriming

Avriming skjer automatisk under oppbevaringssyklusen. Syklusenes varighet og intervallene mellom to avriminger, er innstilt ved fabrikk.

Under frysesyklusen foretar apparatet en luftavriming (kompressor av) som fjerner is fra fordamperspelen mens produktet i hulrommet fremdeles er varmt. Temperaturen som vises på displayet forblir den samme gjennom hele avrimingen. Denne fasen når raskt frysing av produktet uten noen tap av systemeffektivitet, særlig ved matvarer som gir fra seg mye fuktighet.

F.4.9 Manuell avriming

For å starte en manuell avriming, trykk på knappen i 4 sekunder.

For å redusere avrimingstiden kan funksjonen aktiveres med døren åpen, for eksempel kan en manuell avriming startes ved å la døren til blåsekjøleren stå åpen.

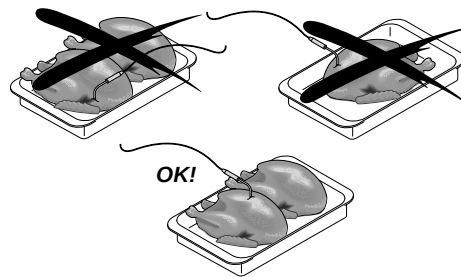
På denne måten aktiverer blåsekjøleren de innvendige viftene som trekker luft inn i seksjonen fra utsiden og dermed forkorter avrimingstiden (for detaljerte opplysninger se avsnitt "Opp/Manuell avriming" i den fullstendige brukerhåndboken på nettsiden).

Før hver avriming må man fjerne proppen på avløpsrøret i bunnen av seksjonen. Sett proppen i igjen når avrimingen er avsluttet.

F.4.10 Korrekt bruk av apparatet

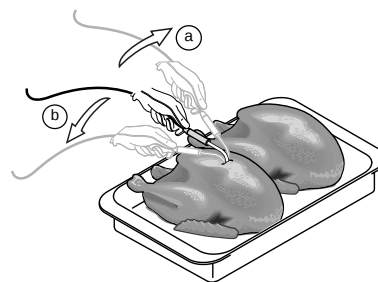
Riktig bruk av apparatet under kjøle- og frysesyklusene avhenger av noen faktorer:

- Bruk av sonden (hvis de finnes) i kjøle- eller frysesyklusene garanterer gode resultater. Det er viktig at termometeret blir plassert riktig, i midten av det største stykket, og passe på at spissen ikke går ut av stykket eller kommer i kontakt med brettet.



Forsikre deg om at sonden er rent og sterilisert hver gang du setter det inn i produktet og vær alltid forsiktig når du håndterer det fordi det er spisst.

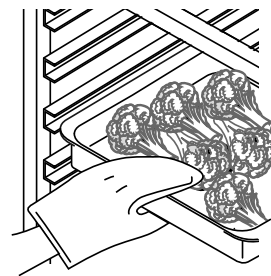
Når syklusen er avsluttet, åpne døren og ta ut sonden, og sett det tilbake på plass.



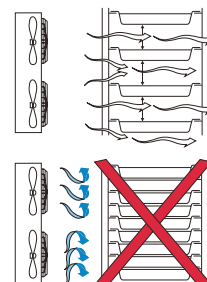
- Det anbefales å holde maten tildekket under kjøling eller frysing for en raskere nedkjøling. Produktene må plasseres med jevn avstand inne i seksjonen for å sikre en god luftsirkulasjon og dermed bedre konservering. La uansett ikke døren være åpen lengre enn nødvendig når du tar ut eller setter inn mat.



MERK!
Husk at brettene er kalde, bruk hansker.



- Det anbefales å bruke lave beholdere (med kanter som ikke er høyere enn 65 mm), slik at du oppnår en god luftsirkulasjon rundt produktene (jo større overflate av produktet som utsettes for den kalde luften, jo kortere blir syklustiden). For å unngå at maten kontamineres, anbefales det å rengjøre både fatene og overflaten der de plasseres. Det anbefales videre å plassere maten i kjøleren på samme fat som den ble tilberedt på.



F.5 ALARMER

F.5.1 Innledning

Det elektroniske kortet styrer to typer alarmsystemer:

- **HACCP** for overvåking og lagring av alarmer for høye temperaturer.
En HACCP-alarmstatus signaliseres av et lydsignal, blinkende rød HACCP-LED og en alarmmelding på displayet.
- **SERVICEALARMER** for lagring og administrering av alle tilgjengelige alarmer på det elektroniske kortet (unntatt alarmene for høy temperatur og feil avslutning av syklus).

F.5.2 HACCP-alarmer

For håndtering av alarmen for høy temperatur i seksjonen og alarmen for feil avslutning av kjølesyklus.

Hvis ingen alarm er aktiv: "TEMPERATUR"-displayet viser meldingen **none**, mens "TIDS"-displayet fremdeles er av.

Hvis det oppstår en alarm, viser "TEMPERATUR"-displayet alarmnummeret **AL 1**, **AL 2**, etc., og "TIDS"-displayet viser beskrivelsen av alarmen (se avsnitt F.5.2.1 *Beskrivelse av alarmer*).

Trykk på knappen  for å komme inn i menyen. Trykk på

knappen igjen for å gå ut av menyen. Bruk knappene  og

 til å bla gjennom. Meldingene **AL 1**, **AL 2** osv. vises. Etter å ha vist den siste alarmen viser displayet meldingen "____". Enheten går tilbake til hovedmenyen etter 12 sekunders inaktivitet.

For å slå av alarmene, trykk samtidig på  +  i 5 sekunder.



FORSIKTIG

Tilbakestillingsfunksjonen er deaktivert hvis operatøren ikke har sett de lagrede alarmene, og meldingen "RES" vises i TEMPERATUR-displayet.

F.5.2.1 Beskrivelse av alarmer

• Alarm for høy temperatur

På displayet vises:

- Meldingen **Batch** (nummer) **Ht** (maksimal oppnådd temperatur) **C Start** Dato Tidspunkt **End** _____, hvis alarmen fremdeles er aktiv

EKSEMPEL: **Batch 01 Ht 15C Start 25-10-01 15.48 End**

- Meldingen **Batch** (nummer) **Ht** (maksimal oppnådd temperatur) **C Start** Dato Tidspunkt **End** Dato Tidspunkt, hvis alarmen er avsluttet.

EKSEMPEL: **Batch 01 Ht 15C Start 25-10-01 15.48 End 25-10-01 17.48**

hvor:

Start Dato Tidspunkt angir alarmens start,

Slutt Dato Tidspunkt angir alarmens slutt ("Dato"-format: DD-MM-AA, "Tidsformat" TT.MM).

• Alarm for feil avslutning av syklus

Denne typen kontroll utføres for å sjekke at kjøle- eller frysesyklusen med termometer avsluttes korrekt. Dersom den ikke slutter korrekt, oppstår en alarm for "**Kjølingens varighet utenfor grense**" og på displayet vises:

- Meldingen **Batch**(nummer) **Ot**(sykluslutt) **MIN Start** Dato Tidspunkt **End** Dato Tidspunkt

EKSEMPEL: **BATCH1 Ot 120MIN Start 25-10-01 15.48 End 25-10-01 17.48.**

hvor:

(nummer) angir batch-nummeret for den aktuelle dagen

Start Dato Tidspunkt angir syklusstart

Slutt Dato Tidspunkt sykluslutt.

Batch-nummer:

Hver syklus (SKÅNSOM/HARD kjøling, frysing) som utføres, identifiseres av et progressivt nummer (1,2, ...) som kalles "BATCH-NUMMER". Dette refererer til aktuell dag og tilbakestilles til **0** ved starten på en ny kalenderdag.



MERK!

NB! Dersom det dreier seg om tidsinnstilt kjøling/frysing, er det ingen kontrollalarmer ved slutten av syklusen.

F.5.3 Servicealarmer

Alle alarmer lagres som følger:

- "TEMPERATUR"-displayet viser alarmnummeret, for eksempel "AL 1", "AL 2", etc.,
- mens "TIDS"-displayet viser ALARMKODEN, for eksempel "E1", "b1", etc.

Hvis ingen av alarmene er aktivert: Når man trykker på

knappen , vises den første alarmen, dvs. den siste som oppsto. Hvis man trykker om igjen på knappen, kommer man videre til neste alarm og til alle de andre alarmene som er lagret. Etter å ha vist den siste alarmen, vil displayet vise meldingen "____" og etter 5 sekunder vil enheten automatisk gå tilbake til hovedmenyen. Når neste alarm oppstår, vil de eksisterende slettes (automatisk tilbakestilling). Hvis en alarm

er aktiv når du trykker på knappen , slås lydsignalet av og alarmmeldingen vises. Hvis man trykker om igjen på knappen, kommer man videre til neste alarm og til alle de andre alarmene som er lagret. Etter å ha vist den siste alarmen, vil displayet vise meldingen "____" og etter 5 sekunder vil enheten automatisk gå tilbake til hovedmenyen. Så lenge alarmene er aktive, vil ikke minnet slettes (ingen tilbakestilling).

For å slå av alarmene, trykk samtidig på  +  i 5 sekunder.



FORSIKTIG

Tilbakestillingsfunksjonen deaktiveres hvis operatøren ikke har sett de lagrede alarmene, og meldingen "RES" vises i "TEMPERATUR"-displayet.



MERK!

For alarmlisten, se kapittelet H.2 *Problemer og løsninger*

F.6 TILKOBLING AV TILBEHØR

Begrepet "Konnektivitet" henviser til apparatets evne til å kobles til eksterne enheter for å kunne dele informasjon, sette opp konfigurasjoner, oppdatere programvare, håndtere vedlikeholdsoperasjoner, osv.



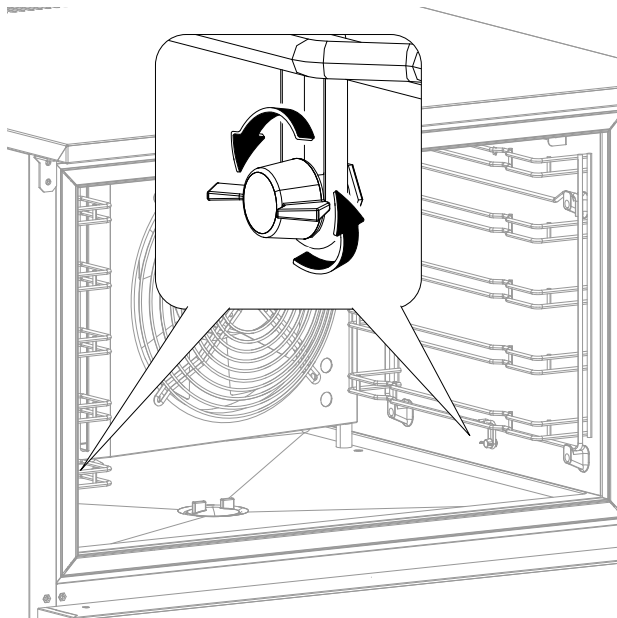
MERK!

For å installere tilbehøret, se installasjonsanvisningene inkludert i settet.

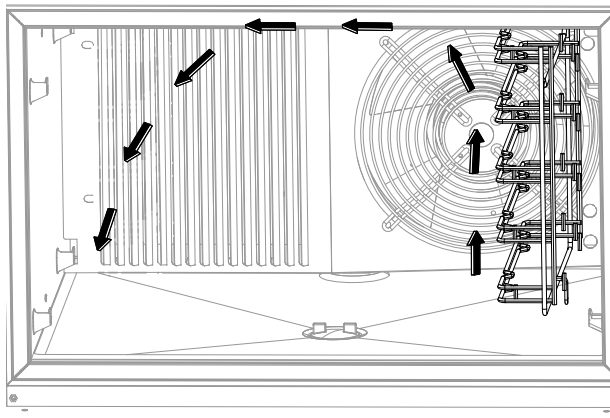
F.7 Stativposisjon for bakebrett

Gjør som følger for å endre stativposisjonen:

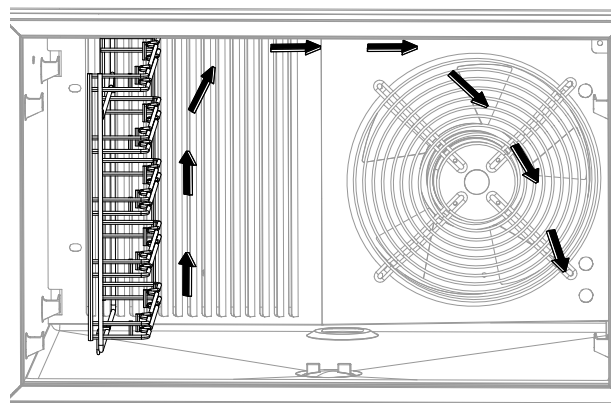
1.



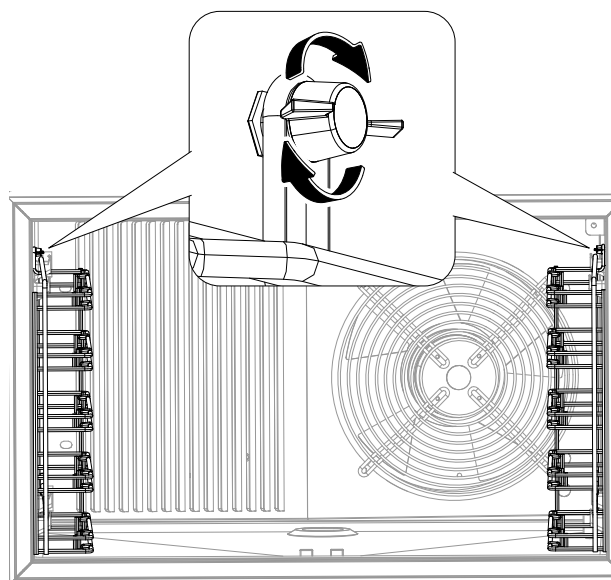
2.



3.



4.



G RENGJØRING OG VEDLIKEHOLD AV MASKINEN



ADVARSEL

Se “ADVARSLER OG SIKKERHETSINFORMASJON”.

G.1 Vanlig vedlikehold

G.1.1 Opplysninger om stell

Vedlikeholdsoppgaver må utføres av eieren og/eller brukeren av apparatet.



VIKTIG

Problemer som oppstår på grunn av dårlig eller manglende stell som beskrevet nedenfor, vil ikke dekkes av garantien.

G.1.2 Introduksjon til rengjøring

For detaljert informasjon om rengjøring av apparatet, se avsnitt A.12 Rengjøre apparatet og tilbehøret.

G.1.3 Rengjøre termometeret



VIKTIG

Vær spesielt forsiktig når du håndterer mattermometeret. Husk at det er en spiss gjenstand som derfor må håndteres forsiktig, også under rengjøring.

For å garantere optimal funksjon anbefales det å rengjøre termometeret jevnlig. Termometeret må rengjøre for hånd med lunkent vann og nøytral såpe eller produkter som er over 90 % nedbrytbare, deretter skylles det med rent vann og en desinfiseringsløsning.



FORSIKTIG

Ikke bruk kokende vann til å rengjøre termometeret.

G.1.4 Rengjøre brettstativet (for modellene 15-25-40kg GN 1/1)

Brettstativet kan tas ut ved å løsne på skruene nederst på stativet og vaskes i oppvaskmaskin.

G.1.5 Perioder der apparatet står ubrukt

Ta følgende forholdsregler ved lange perioder uten bruk:

- Koble fra strømforsyningen eller trekk støpselet ut fra stikkontakten, hvis det finnes.
- Rengjør apparatets innvendige deler grundig.
- ta ut alle matvarene som finnes i seksjonen og rengjør innsiden og utstyret

- rengjør kabinettet og gå over alle overflatene av rustfritt stål på apparatet med en klut dyppet i vaselinolje for å legge en beskyttende hinne
- La døren eller skuffene, hvis de finnes, stå åpen/åpne slik at luften kan sirkulere, og på denne måten forhindre at det dannes vond lukt.
- ventiler lokalene jevnlig.

H FEILSØKING

H.1 Innledning

Visse feil kan oppstå under normal bruk av apparatet. I noen tilfeller er det mulig å løse feil på en enkel og rask måte ved å følge anvisningene under.

Displayet, hvis det finnes, viser alltid en varselmelding eller en alarm som beskriver feilen som er oppstått.

	Varselsymboler
	Indikatorsymbol for alarm

Kontakt kundeservice hvis feilen vedvarer:

1. Koble apparatet fra strømmettet.

2. Slå av sikringsbryteren oppstrøms for apparatet.
3. Husk å spesifisere:
 - typen feil
 - apparatets PNC (produktnummerkode)
 - apparatets ser.- nr. (serienummer).



VIKTIG

Apparatets PNC og serienummer er nødvendig for å identifisere typen apparat og produksjonsdatoen. Typeskiltet som inneholder produktopplysninger og tekniske data er plassert inne i apparatet. Apparatets PNC-kode og serienummer er oppført på skiltet som er plassert i inne i seksjonen.

H.2 Problemer og løsninger

FEIL	TYPE FEIL	BESKRIVELSE	MULIGE ÅRSAKER	HANDLINGER
B1	ALARM	Høy temperatur på kondensator	• Kondensator skitten • Problemer med luftsirkulasjon i kondensatoren • Kondensatormotorviften fungerer ikke	• Sjekk luftsirkulasjonen rundt kondensatoren: fjern om nødvendig hindringer. • Hvis alarmen vedvarer, ring service.
B2	ALARM	Dør åpen	• Dør åpnet • Feil ved dørens mikrobryter	• Lukk døren. • Hvis problemet vedvarer, ring service
B3	ALARM	Minne fullt	Minnet på det elektroniske oppbevaringskortet er fullt	Maskinen kan ikke registrere HACCP-data: tilbakestill HACCP-minne
B4	ALARM	Strømbrydd	Ekstern energiforsyning mangler eller er avbrutt i en viss tid (fabrikkparameter PFt satt til 10 min) i løpet av en syklus	• Kontroller at maten i rommet ikke har blitt utsatt for romtemperatur for lenge, da det vil kunne lede til HACCP-problemer. • Kontroller nøye at apparatets ledning er intakt og at støpselet er satt riktig inn i stikkontakten (stikkontakten må være strømførende). • Hvis problemet vedvarer, ring service.

E1	ALARM	For lav temperatur i seksjonen	• Den innstilte konserveringstemperaturen kan ikke nås i tide • Kompressorleiet og magnetventilen sitter fast • Problem med parametrene	• Slå AV/PÅ maskinen; hvis advarselen dukker opp igjen etter 60 minutter holder du døren til seksjonen åpent slik at temperaturen kan øke raskere, eller starter en manuell avrimingssyklus og stiller inn konserveringssyklusen etter det. • Still inn konserveringstemperaturen slik at den ikke er for høy sammenlignet med det foregående fryse- eller kjøleprogrammet. • Hvis alarmen vedvarer, ring service.
E2	ALARM Stoppe syklusen	Lav fordampertemperatur	• Feil på fordampermotorvifte(r) • Fordamperen er tilstoppet eller frossen • Kalibreringsproblem ved temperatursensoren på fordamperen • Reguleringsproblem ved termostatventilen	• Slå AV/PÅ maskinen. Kjør en manuell avrimingssyklus eller la døren stå åpen. • Hvis problemet vedvarer, ring service.
E3	ALARM	Feil på romsensoren	• Feil på konnektor • Feil på NTC-sensor • PCB-feil	• Enheten fortsetter å fungere i gjenopprettingsmodus: sjekk kjøle-/fryseresultatene. Dørrammevarmeren vil alltid være PÅ under alle syklusene. • Ring service for å gjenopprette fullstendig funksjon av enheten.
E4	ALARM	Fordampersonde ødelagt eller frakoblet	• Feil på konnektor • Feil på NTC-sensor • PCB-feil	• Enheten fortsetter å fungere i gjenvinningsmodusen: avrimingssyklusen varer lenger. • Ring service for å gjenopprette fullstendig funksjon av enheten.
E5	ALARM	Defekt omgivelsessonde	• Feil på konnektor • Feil på NTC-sensor • PCB-feil	• Enheten fortsetter å fungere. • Dørens avrimingsvarmere vil alltid være PÅ under alle syklusene. • Ring service for å gjenopprette fullstendig funksjon av enheten.
E6	ALARM	Kondensatorsonde ødelagt	• Feil på konnektor • Feil på NTC-sensor • PCB-feil	• Enheten fortsetter å fungere. • Ring service for å gjenopprette fullstendig funksjon av enheten.

E7	ALARM	Kjernetermometer 1 ødelagt	• Misbruk av mattermometer (for eksempel, ledningen trekkes i eller klemmes) • Feil på konnektor • Feil på termometeret • PCB-feil	• Til minst et av temperaturavlesningspunktene fungerer er det mulig å arbeide med mattermometeret. • Hvis ingen av temperaturavlesningspunktene fungerer er det mulig å fungere med tidsinnstilte sykluser. • Ring service for å gjenopprette fullstendig funksjon.
E8	ALARM	Kjernetermometer 2 ødelagt	• Misbruk av mattermometer (for eksempel, ledningen trekkes i eller klemmes) • Feil på konnektor • Feil på termometeret • PCB-feil	• Til minst et av temperaturavlesningspunktene fungerer er det mulig å arbeide med mattermometeret. • Hvis ingen av temperaturavlesningspunktene fungerer er det mulig å fungere med tidsinnstilte sykluser. • Ring service for å gjenopprette fullstendig funksjon.
E9	ALARM	Kjernetermometer 3 ødelagt	• Misbruk av mattermometer (for eksempel, ledningen trekkes i eller klemmes) • Feil på konnektor • Feil på termometeret • PCB-feil	• Til minst et av temperaturavlesningspunktene fungerer er det mulig å arbeide med mattermometeret. • Hvis ingen av temperaturavlesningspunktene fungerer er det mulig å fungere med tidsinnstilte sykluser. • Ring service for å gjenopprette fullstendig funksjon.
E10	ALARM Stopper syklusen	Advarsel om høyt trykk i kretsen	• Kondensatoren er skitten • Kondensatormotorviften fungerer ikke. • Oppstartkondensator for kondensatorvifte er defekt. • Mattemperatur i cellen er for høy. • Kapillær hindring i trykkbryteren.	• Kontroller mulige hindringer for luftstrømmen for å kjøle ned kondensatoren: fjern eventuelle hindringer hvis det finnes noen, og bruk en støvsuger til å fjerne skitt fra beskyttelsesristen. • Pass på at kondensatoren ikke får varm luft fra rommet. • Ikke gjenta raskt kjøling/frysing av svært varm mat. • Hvis problemet vedvarer, ring service.
E11	ALARM Stopper syklusen	Kompressor overbelastet	• Romtemperaturen (eller temperaturen på området rundt kompressoren) er for høy. • Kondensatoren er skitten. • Tett kjølekrets (dehydreringsfilter/termostatventil/magnetventil). • 3 faset linje: 1 linje mangler. • Spenningsvariasjoner (lav spenning).	• Slå AV/PÅ maskinen: • Pass på at temperaturen på området rundt kompressoren ikke overstiger 40°C: luft rommet om nødvendig; • Ring service hvis problemet vedvarer.

E12	ALARM	Feil på fordampervifter	- Overbelastning på motorvifte - Annen elektromekanisk feil	- Kontroller kjøle-/fryseresultatet - Hvis problemet vedvarer, ring service
E13	ALARM	Intern klokkefeil/batteri utladet	- Innstilling av dato. - Klokkebatteriet utladet. - Lav romtemperatur (normalt under 10°C) og enheten ofte koblet fra strømmettet. - Klokkebatteriet er eldre enn 3 år. - Kortslutning forårsaker rask utlading av batteriet.	- Kontroller om aktuell dato er stilt inn: still inn aktuell dato ved behov. - Enheten kan fortsette å fungere. - Alle data, programmer, innstillinger vil gå tapt: rapporter disse dataene på papir for å gjenopprette etter utskifting av batteriet. - Ring service for å skifte ut batteriet. - VIKTIG: HACCP-data vil ikke være korrekt
Apparatet slår seg ikke på.	— — — — —	— — — — —	Problem med strømforsyningen	- Kontroller at støpslet står korrekt i stikkontakten. - Kontroller at stikkontakten er strømførende. - Kontroller at en eventuell sikring i støpselet er i orden. I motsatt fall må du henvende deg til serviceavdelingen for å bytte sikringen som må ha de samme karakteristikene som den som skiftes ut. - Hvis problemet vedvarer, ring service.
Temperaturen i apparatet er for høy.	— — — — —	— — — — —	- Døren er åpen - Problem med termostatinnstillingen - Overdreven last - Varmekilde nær apparatet	- kontroller at dørene lukkes skikkelig igjen. - Kontroller reguleringen av termostaten. - Kontroller om det finnes påvirkning fra en varmekilde. - Kontroller at matvarene er lagt inn på korrekt vis - Hvis problemet vedvarer, ring service.
Apparatet lager for mye støy.	— — — — —	— — — — —	Enheten er ikke i vater eller den berører annet utstyr.	- Påse at apparatet er riktig oppvatret. En skjev posisjon kan forårsake vibrasjoner. - Påse at apparatet ikke kommer i kontakt med annet utstyr eller deler som kan danne gjenlyd. - Hvis problemet vedvarer, ring service.

Hvis feilen skulle vedvare etter disse kontrollene, må du kontakte kundeservice og oppgi følgende:

- A. typen feil
- B. apparatets PNC (produksjonskode)
- C. apparatets ser.- nr. (serienummer).



MERK!

Apparatets PNC og serienummer er nødvendig for å identifisere typen apparat og produksjonsdatoen:

I LISTE OVER BRUKERPARAMETRE

SYMBOL		OMRÅDE
MIN	Intern klokke: Minutter	0..59

HOURL	Intern klokke: Timer	0..23
DAY	Intern klokke: Dag	1..31
MON	Intern klokke: Måned	1..12
YEAR	Intern klokke: År	0..99
SrF	Angir innstillingsverdien for temperaturen i seksjonen for den positive konserverings-syklusen og konserveringsfasen etter positiv nedkjøling.	-25..10°C/F
SFF	Angir innstillingsverdien for temperaturen i seksjonen for den negative konserve-ringssyklusen og konserveringsfasen etter negativ nedkjøling.	-25..10°C/F
LAC	Temperaturdelta for nedre konserveringstemperatur/absolutt temperatur, som aktive-rer en alarm for lav temperatur ved underskridelse	-50..125°C/F
HAC	Temperaturdelta for øvre konserveringstemperatur/absolutt temperatur, som aktive-rer en alarm for høy temperatur ved overskridelse	-50..125°C/F
CdiF	Angir om LAC- og HAC-temperaturgrensene er uttrykt i relativ/differensiell (d) eller absolutt modus (A).	A/d
SLd	Angir varighet av bakteriedrepende syklus	0..240
bCCy	Lydsignalmoduser for signalisering av vellykket avslutning av kjølesyklus "nob" = lydsignal av "bbl" = lydsignal på i 30 sekunder "llb" = lydsignal på til det trykkes på en tast	Nob bbl lbl
bFCy	Lydsignalmodus for signalisering av HACCP-alarmer	
bAll	Lydsignalmodus for signalisering av en generell alarm	
CCEt	"BRUKERSPESIFIKK" standard: SLUTTEMPERATUR FOR POSITIV NEDKJØLING	0..CbSt°C/F
Cctl	"BRUKERSPESIFIKK" standard: SLUTTID FOR POSITIV NEDKJØLING	0..360 min
CFEt	"BRUKERSPESIFIKK" standard: SLUTTEMPERATUR FOR NEGATIV NEDKJØLING	-35..CbSt°C/F
Cftl	"BRUKERSPESIFIKK" standard: SLUTTID FOR NEGATIV NEDKJØLING	0..360°C/F
CbSt	"BRUKERSPESIFIKK" standard: STARTTEMPERATUR FOR KJØLING	0..127°C/F
EICE	Parameteren aktiverer hjelpefunksjonen til syklusene ICE P1 og P2 istedenfor brukerspesifikke programmer	Y/N
tPrA	Angir utskriftsintervall under en nedkjølingssyklus. Hvis innstilt på 0, vil kun temperaturene ved begynnelse og slutt skrives ut.	1..255 min
tPrC	Angir utskriftsintervallet for konservering/oppretholdelse. Hvis innstilt på 0 vil ingen verdi skrives ut.	1..255 min
Adr	Nettadresse	01-FF
nOr	Angir referansestandarden "NF", "UK" eller "BRUKERSPESIFIKK"	nF, UK, CuSt
REL	Programvareversjon.	-



MERK!

Standardparametrene (DEF) kan variere avhengig av apparatmodell.

